

COVID-19 Vaccine

Foire aux questions sur le vaccin COVID-19 pour les consommateurs généraux

03/01/2021

Foire aux questions sur le vaccin pour les consommateurs généraux face à la COVID-19	2
Où puis-je trouver des informations sur la façon dont Ascension appréhende le vaccin COVID-19 ?	2
Comment puis-je savoir si le vaccin COVID-19 est sûr ?	2
En quoi une autorisation d'utilisation d'urgence, ou Emergency Use Authorization (EUA) diffère d'une autorisation FDA complète ?	2
Quel est le principe de fonctionnement des vaccins COVID-19 ?	3
Si j'ai été testé(e) positif/ve et que j'ai guéri de la COVID-19, dois-je quand même me faire vacciner ?	3
De combien de doses de vaccin aurai-je besoin, et mes deux doses de vaccin doivent-elles provenir du même fabricant ?	4
Quels sont les risques du vaccin ?	5
Le vaccin contre la grippe agit-il aussi contre la COVID-19.	5
Les masques devront-ils toujours être porté dans les établissements Ascension ?	5
Si le vaccin que je reçois nécessite deux doses, une deuxième dose du vaccin devra-t-elle être injectée précisément 21 jours ou 28 jours après ma première dose ?	5
Après avoir reçu le vaccin, quels effets secondaires pourrais-je ressentir ?	5
J'ai reçu ma première dose du vaccin et je ne sais pas si j'ai des effets secondaires ou si je suis atteint de la COVID-19.	6
Comment puis-je participer au programme V-safe des CDC et qu'est-ce que c'est ?	6

La Mission d'Ascension est un engagement à donner des "soins holistiques axés sur la spiritualité" qui "favorise et améliore la santé des personnes et des communautés". La vaccination n'est pas seulement une façon de prendre soin de vous-même, mais aussi une façon de prendre soin de votre famille et de votre communauté. Cette foire aux questions (FAQ) fait partie de notre engagement à donner des soins, à atténuer les craintes et à traiter chaque personne avec dignité et respect.

Foire aux questions sur le vaccin pour les consommateurs généraux face à la COVID-19

Les vaccinations COVID-19 peuvent soulever des questions pour vous. Voici quelques réponses à vos questions fréquemment posées. Nous vous invitons à parler avec votre médecin ou professionnel de santé si vous avez des questions ou des soucis. Si vous n'avez pas de médecin ou de professionnel de santé, visitez <https://healthcare.ascension.org/doctors>.

Où puis-je trouver des informations sur la façon dont Ascension appréhende le vaccin COVID-19 ?

Le site du Centre de ressources de vaccins COVID-19 d'Ascension pour les patients peut être trouvé en cliquant [ici](#). (en anglais)

Le site de la COVID-19 d'Ascension peut être trouvé en cliquant [ici](#). (en anglais)

Le site du Centre de ressources de vaccins COVID-19 d'Ascension pour les **associés** peut être trouvé en cliquant [ici](#). (en anglais)

Comment puis-je savoir si le vaccin COVID-19 est sûr ?

Tous les vaccins exigent une recherche approfondie, de la documentation et des essais cliniques suivis de près pour déterminer l'efficacité et la sécurité avant que les entreprises pharmaceutiques ne se portent candidates à l'autorisation. L'administration américaine des aliments et des médicaments, Food and Drug Administration (FDA), est responsable du contrôle de la sécurité, de l'efficacité et de la disponibilité de vaccins aux États-Unis. La FDA exige des essais poussés par les fabricants avant de mettre les vaccins à la disposition du public pour protéger la sécurité et identifier tout éventuel effet secondaire.

Si la FDA détermine qu'un vaccin est conforme à ses normes de sécurité et d'efficacité, elle peut rendre ces vaccins disponibles à l'utilisation aux États-Unis par approbation ou Emergency Use Authorization (EUA), ou autorisation d'utilisation d'urgence.

En quoi une autorisation d'utilisation d'urgence, ou Emergency Use Authorization (EUA) diffère d'une autorisation FDA complète ?

D'après les Centres de contrôle des maladies et de prévention, ou Centers for Disease Control and Prevention (CDC), l'autorisation par l'administration américaine des aliments et des médicaments, Food and Drug Administration (FDA) d'un médicament veut dire que l'agence a déterminé, avec des preuves matérielles à l'appui, que le médicament est efficace pour son usage destiné, et que les bienfaits du médicaments dépassent ses risques s'il est utilisé conformément à l'étiquetage approuvé du produit.

En cas d'urgence sanitaire publique, la FDA peut délivrer une Emergency Use Authorization (EUA), ou autorisation d'utilisation d'urgence, avant la validation de toute la procédure d'autorisation. Pour les vaccins COVID-19 en cours de développement en prévention de la COVID-19, la FDA mènera une évaluation au cas

pour cas avec toutes les preuves scientifiques disponibles à l'appui, notamment des données d'essais cliniques adéquats et bien menés, tout comme l'évaluation que les bienfaits du vaccin dépassent les risques potentiels.

[Autorisation d'utilisation d'urgence pour les vaccins en prévention de la COVID-19](#) (en anglais)

Quel est le principe de fonctionnement des vaccins COVID-19 ?

D'après les CDC, les vaccins COVID-19 stimulent la production des anticorps par nos corps et le développement immunitaire contre le virus à l'origine de la COVID-19 sans nous faire tomber malades. De plus, le vaccin fait produire par le corps des lymphocytes "mémoires" qui rappelleront comment lutter contre ce virus à l'avenir.

Cela prend généralement quelques semaines jusqu'à ce que le corps produise des anticorps et l'immunité après la vaccination. Par conséquent, il est possible que la personne puisse contracter le virus à l'origine de la COVID-19 juste avant ou après la vaccination, et ainsi tomber malade car le vaccin n'a pas eu assez de temps pour assurer la protection.

Les deux vaccins présentés pour l'autorisation d'utilisation d'urgence, ou Emergency Use Authorization (EUA) par la FDA (Pfizer et Moderna) ont recours à la même nouvelle technologie mRNA, en injectant des petits fragments de matériel génétique que les cellules du corps utilisent pour produire une protéine similaire au coronavirus. En réaction à cette protéine, le corps crée alors des anticorps qui sont alors prêts à lutter contre le virus

Le troisième vaccin soumis à une autorisation d'utilisation d'urgence (EUA) par la FDA (Janssen-Johnson & Johnson) est un vaccin à vecteur viral. Les vaccins à vecteur viral utilisent une version modifiée d'un virus différent (le vecteur) pour fournir des instructions importantes à nos cellules. Pour le vaccin à vecteur viral COVID-19 Janssen (Johnson & Johnson), le vecteur (pas le virus qui cause le COVID-19, mais un virus différent et inoffensif, l'adénovirus) entrera dans une cellule de notre corps et utilisera ensuite le mécanisme de la cellule pour produire une partie inoffensive du virus qui cause la COVID-19. Cette partie est connue sous le nom de péplomère et elle ne se trouve que sur la surface du virus qui cause la COVID-19. Notre système immunitaire détecte que le péplomère n'a rien à faire là, sur la surface de la cellule, et commence à produire des anticorps et à activer d'autres cellules immunitaires pour combattre ce qu'il pense être une infection.

Il arrive parfois après la vaccination que le processus de production des anticorps et de construction de l'immunité fasse apparaître des symptômes tels que la fièvre. Ces symptômes sont normaux et indiquent que le corps construit l'immunité.

[Comprendre le principe de fonctionnement des vaccins COVID-19](#) (en anglais)

Si j'ai été testé(e) positif/ve et que j'ai guéri de la COVID-19, dois-je quand même me faire vacciner ?

Les données des essais cliniques indiquent que les vaccins COVID-19 mRNA sont sûrs chez les personnes ayant des antécédents d'infection par le SARS-CoV-2. La vaccination devrait être proposée aux personnes sans tenir compte des antécédents d'infection symptomatique ou asymptomatique par le SARS-CoV-2. Il n'est pas recommandé d'effectuer des tests viraux pour évaluer une infection aiguë par le SARS-CoV-2 ou des

tests sérologiques pour évaluer une infection antérieure uniquement dans le but de prendre une décision concernant le vaccin.

La vaccination des personnes dont l'infection actuelle par le SARS-CoV-2 est connue doit être différée jusqu'à ce que la personne se soit remise de la maladie aiguë (si elle présentait des symptômes) et que les [critères](#) (en anglais) soient remplis pour mettre fin à l'isolement. Cette recommandation s'applique aux personnes qui développent une infection par le SARS-CoV-2 avant de recevoir une dose de vaccin ainsi qu'à celles qui développent une infection par le SARS-CoV-2 après la première dose de vaccin, mais avant d'en recevoir la deuxième dose. Bien qu'il n'y ait pas d'intervalle minimum recommandé entre l'infection et la vaccination, [les preuves actuelles](#) (en anglais) suggèrent que la réinfection est peu fréquente au cours des 90 jours suivant l'infection initiale. Ainsi, les personnes ayant une infection aiguë documentée par le SARS-CoV-2 au cours des 90 jours précédents peuvent, si elles le souhaitent, retarder la vaccination jusqu'à la fin de cette période.

De combien de doses de vaccin aurai-je besoin, et mes deux doses de vaccin doivent-elles provenir du même fabricant ?

D'après les CDC, tous les vaccins COVID-19, sauf un, actuellement en essais cliniques de Phase 3 aux États-Unis prévoient deux injections pour être efficaces. **Pour les vaccins qui prévoient deux doses, les deux doses doivent provenir du même fabricant.**

Le vaccin Pfizer BioNTech BNT162b2 prévoit 2 doses, à 21 jours d'intervalle. Les doses administrées à partir du 17e jour sont considérées comme valables. Pour des informations complémentaires sur le vaccin Pfizer, visitez le lien ci-dessous :

[Ressources et Recherche scientifique sur le Coronavirus COVID-19](#) (en anglais)

Le vaccin Moderna mRNA-1273 prévoit 2 doses, à 28 jours d'intervalle. Les doses administrées à partir du 24e jour sont considérées comme valables. Pour des informations complémentaires sur le vaccin Moderna, visitez le lien ci-dessous :

[Travail de Moderna sur un candidat au vaccin COVID-19](#) (en anglais)

Les deux doses du vaccin doivent provenir du même fabricant. Vous recevrez des fiches de renseignements sur les patients qui mentionneront quel vaccin vous avez reçu. Nous vous invitons à communiquer avec votre professionnel de santé sur le vaccin que vous avez reçu lorsque vous fixez un rendez-vous et lorsque vous recevez votre deuxième dose. Lorsque vous recevrez votre première dose, vous devrez recevoir la documentation qui mentionne quel vaccin vous avez reçu. Conservez ce document et emmenez-le avec vous pour votre deuxième dose (si nécessaire).

Le vaccin contre la COVID-19 Janssen (Johnson & Johnson) ne nécessite qu'une seule dose. Pour plus d'informations sur le vaccin Janssen (Johnson & Johnson), visitez le site ci-dessous :

[Informations générales sur le vaccin contre la COVID-19 Janssen \(Johnson & Johnson\)](#) (en anglais)

Quels sont les risques du vaccin ?

Les essais rigoureux de la FDA veillent à ce que les vaccins soient sûrs et très efficaces. Toutefois, tous les médicaments, y compris les vaccins, exposent à un risque infime d'effets secondaires. Les effets

secondaires les plus courants sont identifiés dans des essais cliniques avant l'autorisation du vaccin, mais des effets secondaires moins courants ne peuvent pas être détectés avant une plus large diffusion des médicaments ou des vaccins. Voilà pourquoi les vaccins sont constamment surveillés avec prudence pour connaître les éventuels effets secondaires même après la concession de licence.

Le vaccin contre la grippe agit-il aussi contre la COVID-19.

Non. Le vaccin contre la grippe est important pour vous protéger de la grippe, surtout pendant la pandémie de coronavirus actuelle, mais il ne vous vaccine pas contre la COVID-19. Il est important de recevoir un vaccin contre la grippe ainsi qu'un vaccin COVID-19 pour rester en bonne santé. Le vaccin contre la grippe est important pour vous protéger de la grippe, surtout pendant la pandémie de coronavirus actuelle, mais il ne vous vaccine pas contre la COVID-19. En vous faisant vacciner contre la COVID-19, vous serez protégé(e) et vous éviterez de propager le coronavirus.

Les masques devront-ils toujours être porté dans les établissements Ascension ?

Nous avons pris l'engagement de garantir un environnement sûr et sain pour les associés, les patients et les visiteurs dans tous les établissements Ascension. Les masques sont actuellement obligatoires pour garantir l'expérience la plus sûre possible, tout comme le lavage des mains et la distanciation sociale. Ces comportements de sécurité seront poursuivis. Nous continuerons à évaluer notre exigence de masque dans un cadre plus vaste.

Si le vaccin que je reçois nécessite deux doses, une deuxième dose du vaccin devra-t-elle être injectée précisément 21 jours ou 28 jours après ma première dose ?

En fonction du vaccin contre la COVID-19 qui vous est administré, une deuxième dose pourrait être requise pour obtenir la réponse immunitaire complète. La deuxième dose devrait être administrée le plus près possible de l'intervalle recommandé. Les deuxièmes doses administrées dans un délai de grâce de 4 jours avant la date recommandée pour la deuxième dose sont toujours considérées comme valables. Les doses administrées par inadvertance avant le délai de grâce n'ont pas besoin d'être répétées. Toutefois, s'il s'avère impossible de respecter l'intervalle recommandé, la deuxième dose des vaccins COVID-19 de Pfizer-BioNTech et Moderna peut être planifiée pour leur administration jusqu'à 6 semaines (42 jours) après la première dose. Les données sur l'efficacité des vaccins COVID-19 à mRNA après cette période sont pour l'instant limitées. Si la deuxième dose est administrée hors de ces intervalles, la répétition de la série n'est pas nécessaire.

Après avoir reçu le vaccin, quels effets secondaires pourrais-je ressentir ?

Les effets secondaires les plus souvent signalés sont des douleurs au point d'injection et des réactions de type grippal qui normalement ont duré jusqu'à deux jours. Plus de 50 % des adultes de moins de 55 ans ont déclaré souffrir de fatigue ou de maux de tête, 33 % ont déclaré avoir des frissons ou des douleurs musculaires, et jusqu'à 16 % ont déclaré avoir de la fièvre lors de la deuxième dose, mais les adultes plus âgés étaient moins nombreux à déclarer avoir ressenti ces effets secondaires. Les personnes souffrant d'allergies existantes, d'anaphylaxie ou de réactions allergiques graves à d'autres médicaments ou aliments

sont plus susceptibles de ressentir des effets secondaires. De nombreux participants qui ont reçu le vaccin ont déclaré avoir ressenti ces effets secondaires dans les heures suivant l'administration de la deuxième dose, ce qui suggère que les personnes peuvent avoir besoin de prévoir de se reposer et/ou de prendre un jour de congé après avoir reçu la deuxième dose.

J'ai reçu ma première dose du vaccin et je ne sais pas si j'ai des effets secondaires ou si je suis atteint de la COVID-19.

Il arrive parfois après la vaccination que le processus de construction de l'immunité fasse apparaître des symptômes tels que la fièvre, les courbatures, les maux de tête et la fatigue. Ces symptômes sont normaux et indiquent que le corps construit l'immunité, [comme l'affirment les CDC](#) (en anglais). Même si l'infection COVID-19 peut causer les mêmes symptômes, il y a d'autres symptômes plus spécifiques à la COVID-19, à savoir la toux, l'insuffisance respiratoire, la congestion/le nez qui coule et la nouvelle perte de goût et d'odorat. Si les symptômes des effets secondaires s'aggravent ou ne disparaissent pas dans les 72 heures suivant l'administration du vaccin, contactez votre médecin traitant. Si vous subissez un événement indésirable, veuillez contacter votre médecin traitant dès que possible.

Comment puis-je participer au programme V-safe des CDC et qu'est-ce que c'est ?

D'après les CDC, V-safe est un outil basé sur téléphone intelligent qui utilise des messages textes et des sondages sur Internet pour fournir des contrôles de santé personnalisés après avoir reçu une vaccination COVID-19. Grâce à V-safe, vous pouvez rapidement indiquer aux CDC si vous avez des effets secondaires après avoir reçu le vaccin COVID-19. En fonction de vos réponses, quelqu'un des CDC pourra vous appeler pour vérifier que tout se passe bien et pour obtenir plus d'informations. Et V-safe vous rappellera de vous procurer votre deuxième dose de vaccin COVID-19 si vous en avez besoin.

Pour savoir comment vous inscrire et utiliser V-safe, consultez le lien ci-dessous :

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html> (en anglais)

Pour la foire aux questions sur V-safe, consultez le lien ci-dessous :

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/faq.html> (en anglais)

Pour des informations complémentaires

Demandez conseil à votre prestataire de soins de santé pour en savoir plus sur le vaccin COVID-19, ou utilisez nos

Permanences téléphoniques Ascension Connect COVID-19

Marché	Numéro gratuit
Numéro principal Ascension Connect	(833) 978-0649
Baltimore/Binghamton/DC	(833) 980-0692

Birmingham	(833) 980-0690
Floride & Côte américaine du golfe	(833) 981-0712
Illinois (AMITA)	(224) 273-3900
Indiana	(833) 981-0733
Kansas et Oklahoma	(855) 782-1039
Michigan	(833) 981-0738
Tennessee	(833) 981-0626
Texas	(833) 919-1680
Wisconsin	(833) 981-0711

Autres ressources

- CDC - [Vaccins Maladie du Coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#) (en anglais)
- FDA - [Informations sur le vaccin COVID-19 de la FDA](#) (en anglais)
- HHS Opération à vitesse éclair - [Fiche de renseignements : Explication de l'opération à vitesse éclair](#) (en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 à l'attention des bénéficiaires et des soignants](#) (en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 à l'attention des prestataires de soins de santé qui administrent des vaccins](#) (en anglais)
- FDA - [Lettre d'autorisation d'utilisation d'urgence \(EUA\) du vaccin Pfizer-BioNTech contre la COVID-19](#) (en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin Moderna contre la COVID-19 à l'attention des bénéficiaires et des soignants](#) (en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin Moderna contre la COVID-19 à l'attention des prestataires de soins de santé qui administrent des vaccins](#) (en anglais)
- FDA - [Lettre d'autorisation d'utilisation d'urgence \(EUA\) du vaccin Moderna contre la COVID-19](#) (en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin contre la COVID-19 Janssen \(Johnson & Johnson\) pour les bénéficiaires et les soignants](#)(en anglais)
- FDA - [Fiche d'information sur le vaccin contre la COVID-19 Janssen \(Johnson & Johnson\) pour les fournisseurs de soins de santé administrant le vaccin](#)(en anglais)
- FDA - [Lettre d'autorisation d'utilisation d'urgence \(EUA\) COVID-19 Janssen \(Johnson & Johnson\)](#)(en anglais)